

НАУЧНАЯ СТАТЬЯ
УДК 372.881.111.1

**КОМПЕТЕНТНОСТЬ УЧИТЕЛЯ СТАРШИХ КЛАССОВ
В ОБЛАСТИ ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА
НА ОСНОВЕ ПРЕДМЕТНО-ЯЗЫКОВОГО
ИНТЕГРИРОВАННОГО ОБУЧЕНИЯ (CLIL)**

Артур Сергеевич БЕЛОУСОВ

ФГБОУ ВО «Тамбовский государственный университет им. Г.Р. Державина»,
г. Тамбов, Российская Федерация

Аннотация: Проанализирован опыт отечественных и зарубежных методистов, которых интересовал вопрос компетентности учителя иностранного языка, реализующего предметно-языковое интегрированное обучение (CLIL). На основе изученных работ выявлены основные категории компетенций: а) владение иностранным языком на уровне не ниже чем В2; б) компетентность учителя в области профильного предмета; в) знание методики обучения иностранному языку в старших классах; г) знание методики обучения профильному предмету.

Ключевые слова: компетентность преподавателя иностранного языка, языковая компетентность педагога, предметно-языковое интегрированное обучение, иностранный язык, среднее общее образование

Для цитирования: *Белоусов А.С.* Компетентность учителя старших классов в области преподавания иностранного языка на основе предметно-языкового интегрированного обучения (CLIL) // Державинский форум. 2022. Т. 6, № 2. С. 233-240

ORIGINAL ARTICLE

**COMPETENCE OF A SECONDARY SCHOOL TEACHER
IN THE FIELD OF FOREIGN LANGUAGE TEACHING BASED
ON CONTENT AND LANGUAGE INTEGRATED LEARNING
(CLIL)**

Artur S. BELOUSOV

Derzhavin Tambov State University, Tambov, Russian Federation

Abstract: The experience of domestic and foreign methodologists who were interested in the question of the competence of a foreign language teacher imple-

menting content and language integrated learning (CLIL) is analyzed. On the basis of the studied works, the main categories of competencies are identified: a) foreign language proficiency at a level not lower than B2; b) teacher competence in the field of a profile subject; c) knowledge of the methodology of teaching a foreign language in secondary school; d) knowledge of the methodology of teaching a profile subject.

Keywords: competence of a foreign language teacher, language competence of the teacher, content and language integrated learning, foreign language, secondary education

For citation: Belousov A.S. Kompetentnost' uchitelya starshikh klassov v oblasti prepodavaniya inostrannogo yazyka na osnove predmetno-yazykovogo integrirovannogo obucheniya (CLIL) [Competence of a secondary school teacher in the field of foreign language teaching based on content and language integrated learning (CLIL)]. *Derzhavinskiy forum – Derzhavin Forum*, 2022, vol. 6, no. 2, pp. 233-240. (In Russian, Abstr. in Engl.)

ВВЕДЕНИЕ

Одной из наиболее популярных методик обучения иностранному языку на современном этапе развития педагогической науки принято считать методику предметно-языкового интегрированного обучения (CLIL), которая заключается в изучении конкретного предмета образовательной программы на иностранном языке. На данный момент уже существуют научные труды, в которых достаточно подробно изучены как теоретические основы, так и практические стороны внедрения данной методики в процесс обучения на уровне среднего общего образования и высшей школы [1; 2]. В ряде работ предложены языковые элективные курсы для старшеклассников и студентов высшей школы на основе данного метода [3; 4]. Однако следует заметить, что практически во всех исследованиях поднимается вопрос компетентности преподавателя иностранного языка, который за основу своих занятий берет предметно-языковое интегрированное обучение.

КРИТЕРИИ КОМПЕТЕНТНОСТИ УЧИТЕЛЯ

Наибольшую степень изученности в России представляет уровень высшего образования. По мнению П.В. Сысоева, к преподавателю иностранного языка высшей школы, который реализует методику предметно-языкового интегрированного обучения, предъявляются следующие требования:

- уровень владения иностранным языком на уровне C1–C2;
- владение профильной специальностью;

– владение методикой обучения иностранному языку в вузе и методикой обучения профильной специальностью [2].

Вопросу компетентности преподавателя иностранного языка посвящено большое количество работ и в зарубежной методической литературе. В своей работе М.А. Хансен-Поли с соавт. предлагают 8 областей компетентности учителя иностранного языка в области предметно-языкового интегрированного обучения [5]: потребности ученика, планирование, мультимодальность, взаимодействие, предметную грамотность, оценивание, взаимодействие и рефлексия, контекст и культуру.

Согласно Дж. Ричардсу и Т. Фареллу [6], курсы на основе предметно-языкового интегрированного обучения затрагивают значительное число решений в области организации обучения, расписания, адаптации уже имеющихся методических подходов с целью успешного достижения поставленной цели. Данный метод в преподавании подразумевает наличие у преподавателя компетенций, которые относятся к использованию языка и применению определенных методик на уроке иностранного языка. Именно с этого должна начинаться разработка учебных программ для учителей, которые собираются использовать предметно-языковое интегрированное обучение на своих уроках. Такой подход также предусматривает взаимодействие преподавателя как иностранного языка, так и преподавателя профильного предмета, которые работают вместе для достижения единой цели.

Д. Маршал и другие указали [7], что образование для преподавателей должно затрагивать несколько основных областей: личную рефлексия; знание основ предметно-языкового интегрированного обучения иностранным языкам; содержание и знание языка; методологию и тестирование; оценивание; учебные ресурсы; организацию урочных занятий и организацию занятий по иностранному языку, проводимых на основе предметно-языкового интегрированного обучения. По мнению автора исследования, личная рефлексия, знание основ методологии предметно-языкового интегрированного обучения и оценивание являются ключевыми аспектами, которые должны быть отражены в программе по подготовке преподавателей иностранного языка. Конечно, в данном случае, преподаватель должен обладать и знанием иностранного языка.

П. Берто с соавт. разработали свою собственную сетку компетенций для преподавателя иностранного языка [8]. Данная сетка представляет собой внушительную таблицу, в которой компетенции учителя раскрыты согласно соответствующим областям компетенций. Кратко проанализируем данную сетку компетенций.

Первой областью компетенций ученые обозначили «Параметры программы», которая заключается в знании определения самого понятия

предметно-языкового интегрированного обучения (CLIL) и в принятии подхода к данной методике. Данная область компетентности учителя выражается в знании сути самой методики, ее основных структур, преимуществ и заблуждений; знании основных направлений национальной/региональной политики в области внедрения предметно-языкового интегрированного обучения; осведомленности опыта других учителей в области применения данной методики; умении определять сбалансированные решения согласно цели обучения; умении определять наиболее подходящий тип предметно-языкового обучения в конкретной педагогической ситуации. Стратегия CLIL подразумевает умение подстраивать предметно-языковое интегрированное обучение под условия конкретной школы, важно уметь интегрировать данную методику в школьное расписание.

Также ученые выделяют целевые компетенции, к которым можно отнести использование основных межличностных навыков общения; когнитивное академическое владение языком; использование языка управления классом; использование языка для обучения; использование языка учебной деятельности и применение изучаемого языка для организации занятий. Быть компетентным специалистом означает уметь разрабатывать учебный курс, уметь взаимодействовать со школьным руководством, родителями и уметь выстраивать конструктивные отношения с учениками.

Помимо вышеперечисленных компетенций, исследователи отмечают умение преподавателя использовать знания в области изучаемого языка при подготовке к уроку для его проведения, умение развивать социокультурную компетенцию у обучающихся, использовать современные информационные и коммуникационные технологии в процессе обучения иностранным языкам.

Если коротко проанализировать опыт зарубежных коллег, то следует отметить, что западные методисты большое внимание уделяют знанию основ методологии предметно-языкового интегрированного обучения, личной рефлексии и оцениванию.

УРОВЕНЬ ВЛАДЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКОМ

Открытым остается вопрос о необходимом уровне владения иностранным языком самим преподавателем. Опыт ряда стран Европы (Венгрии, Польши, Австрии, Испании и ряда других) требуют от преподавателей знания иностранного языка на уровне не ниже чем B2, а в ряде случаев C1–C2 [9]. Здесь следует говорить о владении преподавателем так называемыми четырьмя языками CLIL, в которые входят:

1) общий иностранный язык, который включает в себя продвинутую общую повседневную языковую компетенцию;

2) академический язык, который предназначен для обучения и академических целей;

3) язык конкретного предмета, подразумевает знание языка определенной специфичной области (такие слова, как «justice» – правосудие, «court» – суд будут свойственны для юридического английского и вряд ли встретятся при изучении математики или биологии);

4) язык, который мы используем в классе для изучения.

Однако какими же компетенциями все-таки должен владеть учитель иностранного языка, который реализует предметно-языковое интегрированное обучение в старших классах? И если основные компетенции – владение профильным предметом, владение методикой обучения профильного предмета и методикой обучения на определенной ступени образования (в данном случае на уровне среднего общего образования) соотносятся с уже установленными критериями профессионализма преподавателя высшей школы, то какой должен быть уровень владения иностранным языком у школьного учителя? Здесь следует обратиться к федеральному государственному образовательному стандарту среднего общего образования (ФГОС СОО), в котором указано, что выпускники гуманитарного класса (в котором на углубленном уровне изучается иностранный язык) по окончании школы должны достичь уровня В2 согласно Европейской школе уровней владения иностранными языками¹, что подразумевает формирование аспектов языка и видов речевой деятельности на соответствующем уровне. Выпускники магистратуры по направлению подготовки «Педагогическое образование» и «Лингвистика», которые и являются будущими учителями иностранных языков, по завершении обучения должны владеть иностранным языком на уровне С1–С2. Однако следует заметить, что не все выпускники обладают данным уровнем. Опыт зарубежных стран подсказывает, что минимальным уровнем для педагога является В2. Отсюда следует сделать вывод, что учитель иностранного языка старшей школы, который на своих занятиях реализует модель предметно-языкового обучения, должен сам **владеть иностранным языком на уровне не ниже чем В2.**

¹ Федеральный государственный стандарт среднего общего образования (в ред. от 17.05.2012) // Российская газета. 2012. № 139.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Таким образом, проанализировав ряд работ отечественных и зарубежных ученых-методистов, которые занимаются изучением внедрения предметно-языкового интегрированного обучения иностранным языкам, можно прийти к выводу, что основными компетенциями преподавателя на этапе среднего общего образования (10–11 классы) будут: 1) владение иностранным языком на уровне не ниже чем В2; 2) компетентность преподавателя иностранного языка в области профильной дисциплины; 3) владение методикой обучения иностранным языкам на уровне старшей школы; 4) владение методикой обучения профильной дисциплины. Именно все эти компетенции позволяют педагогу успешно реализовать методику предметно-языкового интегрированного обучения на своих уроках.

Список источников

1. *Сысоев П.В.* Этапы разработки учебных материалов для предметно-языкового интегрированного обучения // Вестник Московского университета. Серия 19: Лингвистика и межкультурная коммуникация. 2020. № 3. С. 169-178.
2. *Сысоев П.В.* Дискуссионные вопросы внедрения предметно-языкового интегрированного обучения студентов профессиональному общению в России // Язык и культура. 2019. № 48. С. 349-371.
3. *Сысоев П.В., Завьялов В.В.* Элективный языковой курс “Introduction to Law” в системе профессионально ориентированного обучения иностранному языку в старших классах // Иностранные языки в школе. 2018. № 7. С. 10-18.
4. *Поляков О.Г., Белоусов А.С.* Элективный курс на иностранном языке и профессиональная ориентация учащихся старших классов (на примере гуманитарного профиля) // Иностранные языки в школе. 2021. № 5. С. 64-71.
5. *Hansen-Pauly M.A., Bentner G., Jovanovic V., Zerbato D., Llinares A., Dafouz E., Erades C., Garcia M., Carreras A., Favlli F., Dale L., Robinson P., Hofmannova M., Novotna J.* Teacher Education for CLIL across Contexts: From Scaffolding Framework to Teacher Portfolio for Content and Language Integrated Learning. SOCRATES-COMENIUS 2.1 project. 2009. URL: http://clil.uni.lu/CLIL/Project_files/CLIL_Project_Final_Report.pdf (accessed: 18.06.2021).
6. *Richards J.C., Farrell T.S.* Professional Development for Language Teachers. Strategies for Teaching Learning. N. Y.: Cambridge University Press, 2005. P. 214.
7. *Marsh D., Mehisto P., Wolff D., Frigols M.J.* European Framework for CLIL Teacher Education. Graz: European Centre for Modern Languages. 2010.

8. Bertaux P., Coonan C.M., Frigols M.J., Mehisto P. The CLIL Teacher's Competence Grid. 2010. URL: <http://lendtrento.eu/convegno/files/mehisto.pdf> (accessed: 18.06.2021).
9. Gierlinger E. CLIL – teachers' TL competence. URL: <https://clilingmesoftly.wordpress.com/clil-teachers-tl-competence/> (accessed: 18.06.2021).

References

1. Sysoyev P.V. Etapy razrabotki uchebnykh materialov dlya predmetno-yazykovogo integrirovannogo obucheniya [Stages of the development of teaching materials for content and language integrated learning]. *Vestnik Moskovskogo universiteta. Seriya 19: Lingvistika i mezhkul'turnaya kommunikatsiya – Moscow State University Bulletin. Series 19. Linguistics and Intercultural Communication*, 2020, no. 3, pp. 169-178. (In Russian).
2. Sysoyev P.V. Diskussionnyye voprosy vnedreniya predmetno-yazykovogo integrirovannogo obucheniya studentov professional'nomu obshcheniyu v Rossii [Controversial issues of the introduction of content and language integrated learning approach to teaching foreign language professional communication in Russia]. *Yazyk i kul'tura – Language and Culture*, 2019, no. 48, pp. 349-371. (In Russian).
3. Sysoyev P.V., Zavyalov V.V. Elektivnyy yazykovoy kurs "Introduction to Law" v sisteme professional'no oriyentirovannogo obucheniya inostrannomu yazyku v starshikh klassakh [The elective language course "Introduction to law" in the system of professionally-oriented foreign language teaching in senior high school]. *Inostrannyye yazyki v shkole – Foreign Languages at School*, 2018, no. 7, pp. 10-18. (In Russian).
4. Polyakov O.G., Belousov A.S. Elektivnyy kurs na inostrannom yazyke i professional'naya oriyentatsiya uchashchikhsya starshikh klassov (na primere gumanitarnogo profilya) [Elective course in a foreign language and professional orientation of high school students (on the example of humanitarian specialization)]. *Inostrannyye yazyki v shkole – Foreign Languages at School*, 2021, no. 5, pp. 64-71. (In Russian).
5. Hansen-Pauly M.A., Bentner G., Jovanovic V., Zerbato D., Llinares A., Dafouz E., Erades C., Garcia M., Carreras A., Favlli F., Dale L., Robinson P., Hofmannova M., Novotna J. Teacher Education for CLIL across Contexts: From Scaffolding Framework to Teacher Portfolio for Content and Language Integrated Learning. *SOCRATES-COMENIUS 2.1 project*. 2009. Available at: http://clil.uni.lu/CLIL/Project_files/CLIL_Project_Final_Report.pdf (accessed 18.06.2021).
6. Richards J.C., Farrell T.S. *Professional Development for Language Teachers. Strategies for Teaching Learning*. New York, Cambridge University Press, 2005, 214 p.
7. Marsh D., Mehisto P., Wolff D., Frigols M.J. *European Framework for CLIL Teacher Education*. Graz, European Centre for Modern Languages, 2010.

8. Bertaux P., Coonan C.M., Frigols M.J., Mehisto P. *The CLIL Teacher's Competence Grid*. 2010. Available at: <http://lendtrento.eu/convegno/files/mehisto.pdf> (accessed 18.06.2021).
9. Gierlinger E. *CLIL – teachers' TL competence*. Available at: <https://cliling-mesoftly.wordpress.com/clil-teachers-tl-competence/> (accessed 18.06.2021).

Информация об авторе

Белоусов Артур Сергеевич, ассистент кафедры профильной довузовской подготовки, Тамбовский государственный университет им. Г.Р. Державина, Российская Федерация, 392000 г. Тамбов, ул. Интернациональная, 33, arthurbelousov96@yandex.ru

Information about the author

Arthur S. Belousov, Assistant of Specialized Pre-University Education Department, Derzhavin Tambov State University, Internatsionalnaya St., 33, Tambov 392000, Russian Federation, arthurbelousov96@yandex.ru

Статья поступила в редакцию/The article was submitted 11.02.2022
Одобрена после рецензирования/Approved after reviewing 12.05.2022
Принята к публикации/Accepted for publication 18.05.2022